

Traduction spécialisée et présentations professionnelles en grec

Infos pratiques

- ECTS : 4.5
- Nombre d'heures : 36.0
- Langue(s) d'enseignement : Grec, Français
- Niveau d'étude : BAC +4
- Période de l'année : Enseignement huitième semestre
- Méthodes d'enseignement : En présence
- Forme d'enseignement : Cours magistral
- Composante : Langues et cultures étrangères
- Code ELP : 4V8LGTSP

Présentation

Traduction et analyse de textes grecs ou français portant sur l'économie, la sociologie, la politique, l'histoire...Les textes sont souvent empruntés à la presse.

Présentation : acquisition de techniques et de pratiques visant à faire des présentations professionnelles de qualité : prise de parole en public, interviews, présentations PowerPoint systématiques sur les projets personnels professionnels en cours présentés devant le groupe. Critères de notation : Contenu, Rapport avec le groupe, Correction de la langue, Technicité du power point.

Objectifs

Entraînement aux différentes pratiques écrites et orales en contexte professionnel en grec

Évaluation

- Contrôle continu : Epreuves sur table dans le cadre des séminaires en version, thème 1 partiel mi-semestre 50% et 1 partiel fin de semestre 50%. Présentation orale du travail effectué sur le mémoire ou en stage avec

présentation Powerpoint + éventuellement note de participation orale.

- Contrôle dérogatoire : Traduction : Ecrit 2h Thème + Version. Présentation orale du travail effectué sur le mémoire ou en stage avec présentation Powerpoint.
- Contrôle de seconde chance: Traduction : Ecrit 2h Thème + Version. Présentation orale du travail effectué sur le mémoire ou en stage avec présentation Powerpoint.

Pré-requis nécessaires

Avoir déjà fait de la traduction à un bon niveau.

Compétences visées

comprendre les genres textuels appartenant aux domaines de spécialité, tout en déterminant leurs conventions. Apprendre les techniques de présentation